

MANUAL DE INSTRUCCIONES
Teléfono móvil GSM
MM141



Se recomienda leer el manual antes de utilizar el teléfono.

1	Introducción	6
2	Accesorios	7
3	Condiciones de uso y seguridad	7
4	Descripción del teléfono	10
		10
4.1	<i>Descripción de la pantalla</i>	12
4.1.1	<i>Iconos de la pantalla</i>	13
5	Preparación del teléfono	14
5.1	<i>Instalar la tarjeta SIM</i>	14
5.2	<i>Instalar la tarjeta de memoria</i>	15
5.3	<i>Instalar de la batería</i>	16
5.4	<i>Quitar la batería</i>	16
5.5	<i>Cargar la batería</i>	16
5.6	<i>Códigos de seguridad</i>	17
5.6.1	<i>Código PIN</i>	17
5.6.2	<i>Código del teléfono</i>	18
6	Usando el teléfono	18
6.1	<i>Encendido / apagado del teléfono</i>	18
6.2	<i>Haciendo llamadas</i>	19
6.3	<i>Respondiendo una llamada</i>	20
6.4	<i>Bloqueo del teclado</i>	21
6.5	<i>Teléfono de emergencia</i>	21
7	Contactos	21
7.1	<i>Visualizar contactos</i>	22
7.2	<i>Buscar contactos</i>	22
7.3	<i>Añadir contactos</i>	23
7.4	<i>Importar/exportar contactos</i>	23
7.5	<i>Eliminar contactos</i>	24
7.6	<i>Marcación rápida</i>	24
8	Mensajes SMS/MMS	24
8.1.1	<i>Bandeja de entrada</i>	24
8.2	<i>Enviados</i>	26

8.3	Borradores	28
8.4	Bandeja de salida	28
8.5	Plantillas	29
8.6	Noticias de la Web	29
8.7	Buzón de voz	29
8.8	Configuraciones SMS/MMS	29
9	Registro de llamadas	30
10	Multimedia/herramientas	31
10.1	Audio	31
10.2	Vídeo	32
10.3	Grabadora de voz	33
10.4	Radio FM	33
10.5	Cámara / videocámara	34
10.6	Grabación de llamadas.	34
10.7	Bluetooth	35
10.8	Internet	36
10.9	Administrador de archivos / Mis archivos	36
10.10	Calculadora	37
10.11	Calendario	37
10.12	Alarma	37
10.13	Servicios SIM (STK)	38
10.14	Linterna	38
11	Configuraciones	38
11.1	Perfiles	38
11.2	Configuraciones de llamadas	39
11.2.1	Configuración SIM	39
11.2.2	Desvío de llamadas	39
11.2.3	Llamada en espera	40
11.2.4	Bloqueo de llamadas	40
11.2.5	Ocultar número	40
11.2.6	Otros	41
11.3	Configuración del teléfono	42
11.3.1	Hora y fecha	42
11.3.2	Idioma	42

11.3.3	Encendido / apagado automático de teléfono	42
11.3.4	Estado de la batería	43
11.3.5	Restaurar la configuración de fábrica	43
11.4	<i>Pantalla</i>	43
11.5	<i>Seguridad</i>	44
11.6	<i>Menú / Conexiones</i>	45
11.6.1	Cuenta	45
11.6.2	Servicio GPRS	45
11.6.3	Selección de la red	45
12	FAQ (Solución de problemas)	45
13	Especificaciones técnicas	48
14	Informaciones de la batería	48
15	Informaciones de SAR	50
16	Informaciones relativa a la protección del medio ambiente	51
17	Declaración de conformidad	54

Nota - El teléfono funciona en GSM 850/900/1800/1900MHz. Antes de encenderlo, insertar correctamente al menos una tarjeta SIM

1 INTRODUCCIÓN

Le agradecemos por adquirir el teléfono MaxCom. Nuestros teléfonos móviles están diseñados para GSM y cumplen con todas las normas europeas. Su teléfono se puede utilizar para diferentes redes en función de la configuración de itinerancia proporcionadas por su proveedor de servicios. Para que se pueda utilizar este teléfono, el usuario debe seleccionar el servicio GSM ofrecido por el operador. Este teléfono tiene un montón de ventajas, pero su funcionamiento depende de los servicios disponibles en su red GSM.

Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Este manual ha sido publicado por el fabricante. Los ajustes y enmiendas que resulten de errores, inexactitudes de informaciones corrientes, y mejoras del teléfono o del software pueden realizarse sin previo aviso de, sin embargo, se incluirán en las versiones posteriores del manual.

Para obtener más información y toda la ayuda se puede conseguir visitando el sitio web: www.maxcom.pl. El fabricante se reserva todos los derechos sobre los contenidos que figuran en este manual.

Derechos de autor y marcas comerciales mencionados en este documento son propiedad de sus respectivos propietarios. Copia,

traslado, almacenamiento o propagación de la totalidad o de las partes de material protegido por derechos de autor sin permiso previo por escrito está prohibido.

2 ACCESORIOS

Utilizar únicamente las baterías, cargadores y accesorios recomendados por el fabricante de este teléfono. Verificar cuales accesorios su distribuidor ofrece disponibles.

3 CONDICIONES DE USO Y SEGURIDAD

Al familiarizarse con las siguientes normas se minimiza el riesgo de un uso incorrecto del teléfono.

- **UTILIZACIÓN** – El teléfono emite el campo electromagnético que puede tener un impacto negativo en otros dispositivos electrónicos, incluyendo por ejemplo. equipo médico.
- No utilizar el teléfono en las áreas donde ello está prohibido, por ejemplo, en los hospitales, aviones, en las gasolineras y cerca de materiales inflamables. El uso del teléfono en estos lugares puede exponer a otras personas en situación de riesgo.
- No utilice el teléfono sin un conjunto adecuado durante la conducción.
- El dispositivo y sus accesorios pueden contener piezas pequeñas. Mantener el teléfono y los elementos fuera del alcance de los niños.
- **SERVICIO** - No efectuar sí mismo reparaciones o

modificaciones, cualquier defecto debe ser retirado por personal de servicio cualificado.

- LIMPIEZA - No intente limpiar el teléfono con productos químicos o corrosivos
- LINTERNA – No mirar directamente al haz de luz
- AUDÍFONO - Si tiene un audífono, debe elegir cuidadosamente el volumen del teléfono y ajustar la sensibilidad del audífono.
- EQUIPOS MÉDICOS ELECTRÓNICOS - El teléfono es un transmisor de radio que pueden interferir con los equipos médicos electrónicos o implantes, tales como audífonos, marcapasos, bombas de insulina, etc .. Se recomienda mantener un mínimo de 15 cm de distancia entre el teléfono y el implante. Cualquier consejo sobre este tema, puede consultar a su médico o los fabricantes de estos equipos.
- EQUIPO ELECTRÓNICO - Para evitar el riesgo de desmagnetización, nunca permitir que el material eléctrico esté cerca de su teléfono durante un período prolongado
- ESTANQUEIDAD – este teléfono no es estanco. Guardarlo en un lugar seco.
- IMPERMEABILIDAD – este teléfono no es impermeable al polvo, no utilizar el teléfono en entornos con altos niveles de polvo. Proteger el teléfono de limaduras de

metal, que pueden causar un funcionamiento incorrecto.

- PANTALLA - evitar presionar demasiado en la pantalla LCD y no se servir de herramientas afiladas, ya que esto puede causar el daño del producto.
- No provocar un cortocircuito en la batería con objetos metálicos, ya que esto puede provocar una explosión.
- No lo exponer el teléfono a altas y bajas temperaturas, luz solar directa y alta humedad. No colocar el teléfono cerca de un sistema de calefacción, por ejemplo: radiadores, calentadores, hornos de calefacción central, chimeneas, barbacoas, etc.
- Proteger sus oídos



La exposición prolongada a sonidos fuertes puede provocar daños auditivos. Escuchar música a un volumen moderado y no sostenga el dispositivo cerca del oído cuando utilice el altavoz. Antes de conectar los auriculares, baje el volumen.

4 DESCRIPCIÓN DEL TELÉFONO



1 Altavoz de llamadas

2 Pantalla

3,4 Tecla programable izquierda (**TPI**) / Tecla programable derecha (**TPD**): permite el uso de la función que aparece en la esquina izquierda / derecha.

5 El botón "auricular verde" se utiliza para hacer / recibir llamadas a SIM1 y SIM2 (si en el teléfono se ha colocado dos tarjetas).

En el modo de espera, presionar para ver las llamadas más recientes.

6 "Auricular rojo" - tecla de encendido / apagado, salir / cancelar: Permite finalizar o rechazar llamadas entrantes. Pulsar y mantener pulsado este botón para encender o apagar el teléfono. Esta tecla también restaura al modo de espera cuando el teléfono está en las otras opciones.

7 Teclas numéricas: Estas teclas se utilizan para la marcación y la introducción de texto al editar. Mantener presionado el tecla 0 para encender / apagar la linterna.

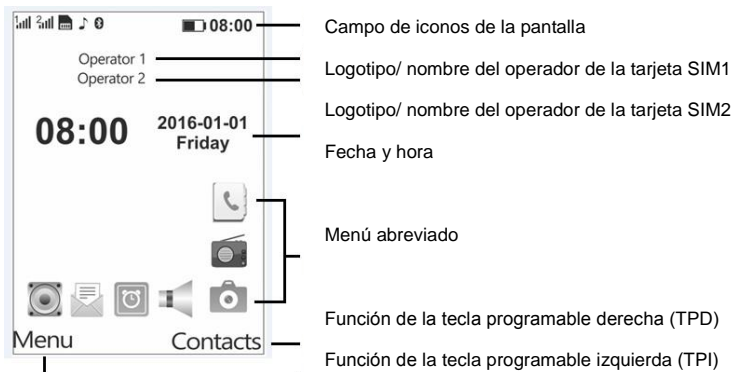
8 La tecla * y la tecla #: En el modo de espera, mantenga presionada la tecla # para activar o desactivar el modo de silencio, presionar la tecla programable izquierda, a continuación, * para bloquear o desbloquear el teclado.

9 Las teclas de navegación: le permiten mover el cursor a izquierda, derecha, arriba y abajo, o navegar por el menú. En el modo de espera: pulsar los botones Arriba / Abajo / Izquierda / Derecha para ver directamente el menú específico (tal como se define en función de [Configuración de teléfono / Configuración del teléfono / teclas dedicadas]).





10 Tecla OK: En el modo de espera, presione para entrar directamente en el menú principal. Normalmente, este botón tiene la misma función que la tecla programable izquierda.

- 11 Micrófono
- 12 Altavoz de timbres de llamada
- 13 Objetivo de la cámara
- 14 Linterna
- 15 Conector para auriculares
- 16 Zócalo micro USB / toma de carga

4.1 Descripción de la pantalla



4.1.1 Iconos de la pantalla

Iconos	Significación
	Intensidad de la señal de red: Más completo el indicador, más fuerte será la señal. SIM1 / SIM2: muestra 1 o 2 en la esquina inferior izquierda del icono.
	La alarma está ajustado y activado
	Llamada perdida: Este icono aparece cuando la combinación de (a) SIM1 / SIM2 no es (no son) recibida(s).
	Nivel de la batería
	Icono de SMS / MMS: Situado en la parte superior de la pantalla e indica los mensajes cortos de texto no leídos.
	Las llamadas entrantes Timbres de llamada normales (no hay iconos en la pantalla) Sin sonido Dentro Fuera
	Se muestra el icono cuando se activa Bluetooth
	Este icono aparece cuando se conecta el auricular.

Nota. Para ahorrar energía, la pantalla pasa automáticamente al modo de espera después de un cierto tiempo. Para encender la luz de fondo de la pantalla, pulsar la tecla programable derecha o la tecla auricular rojo (terminación llamadas).

5 PREPARACIÓN DEL TELÉFONO

5.1 Instalación de la tarjeta SIM

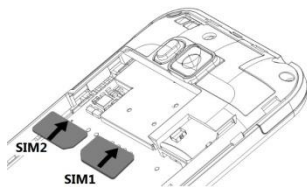
Este teléfono es compatible con dos tarjetas SIM. Insertar al menos una tarjeta SIM en el teléfono antes de usarlo. Se obtiene la tarjeta SIM de su proveedor de servicios. Mantener la tarjeta SIM fuera del alcance de los niños.

Cualquier abrasión o flexión puede dañar fácilmente la tarjeta SIM: cuidado al insertar, retirar y almacenar.

No insertar o retirar la tarjeta SIM cuando el teléfono esté conectado al cargador. Antes de retirar la batería del teléfono, asegurarse de que el teléfono está apagado.

SIM 1 - Inserte la tarjeta SIM en la ranura de forma que el contacto dorado esté boca abajo y la esquina con muesca se encuentre cerca de la batería en su lado izquierdo.

SIM 2 – Inserte la tarjeta SIM en la ranura de forma que el contacto dorado esté boca abajo y la esquina con muesca se encuentre cerca de la batería en su lado derecho.



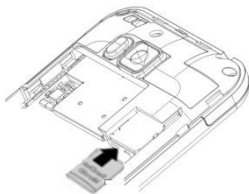
Para quitar la tarjeta SIM2

5.2 Instalar la tarjeta de memoria

En este teléfono se puede instalar una tarjeta de memoria microSD de hasta 16 GB.

Cuando se agita el teléfono, la tarjeta de memoria podría salir de su asiento, se doblan y señalar a la tarjeta de memoria, no permita que entre en contacto con la electricidad estática, el polvo, ni lo sumerja en agua.

- 1 Primero apagar el teléfono y retirar la batería.
- 2 Insertar la tarjeta de memoria de manera que el contacto dorado esté boca abajo.



Cuando se utiliza una tarjeta de memoria se debe tomar precauciones, sobre todo insertando y retirando la tarjeta. Algunas tarjetas de memoria antes del primer uso, deben ser formateado con un ordenador.

Se debe hacer con regularidad las copias de seguridad de las informaciones contenidas en las tarjetas de memoria microSD en particular, cuando utilizadas en otros dispositivos. El uso inapropiado u otros factores pueden causar daño o pérdida de contenido de la tarjeta.

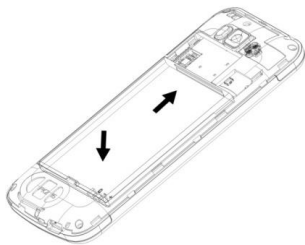
5.3 Instalar la batería:

1. Apalancar el tapa de la batería en la parte inferior izquierda del teléfono.
2. Insertar la batería con los contactos metálicos hacia abajo el teléfono
3. Volver a colocar la tapa de la batería en la parte trasera del teléfono y presione suavemente hacia abajo sobre la tapa.

5.4 Quitar la batería

Apagar el teléfono, apalancar la cubierta posterior de la parte inferior del teléfono, a continuación, levantar suavemente y retire la batería apalancando en la parte superior.

Después de retirar las pilas, todos los ajustes e informaciones almacenados en la tarjeta y en el teléfono se pueden perder. Retirar la batería sólo cuando el teléfono esté apagado, para que no haya irregularidades.



5.5 Cargar batería

1. Conectar el cargador a la toma de corriente.

2. Conectar el cargador a la toma ubicada en la parte inferior. Después de conectar, el símbolo de batería en la pantalla parpadeará.

Después de la carga, cuando el indicador de batería deje de parpadear, desenchufe el cargador. En la pantalla aparecerá el mensaje: Carga completada.

Cuando la batería está baja, el indicador se vuelve rojo, el teléfono emite un pitido de advertencia (si están activados Preferencias, → Perfiles → Opciones → Opciones → Configuraciones → Otros sonidos de notificación → Nivel → batería baja). Cuando la batería está descargada, el teléfono se apaga automáticamente. No deje las baterías descargadas durante un período prolongado, ya que ello podría afectar negativamente a la calidad y la duración de la batería. Para asegurar un funcionamiento adecuado de su teléfono, utilizar únicamente el cargador recomendado por el fabricante. Durante la carga, no retire la cubierta posterior del teléfono. En la carga, el teléfono debe estar en un lugar ventilado donde la temperatura ambiente está en el rango de 0 ° C a 45 ° C. En caso de la batería completamente descargada, pueden pasar varios minutos antes de que aparezca el indicador de carga y se podrá usar el teléfono.

5.6 Códigos de seguridad

5.6.1 Código PIN

Esto es el código particular de identificación de su tarjeta SIM proporcionado por el operador

El código PIN2 es suministrado por el operador, junto con las tarjetas SIM. Algunas tarjetas SIM no son compatibles con este código.

La introducción de un código PIN incorrecto 3 veces seguidas implicará el bloqueo la tarjeta SIM.

Se puede desbloquearla con el código PUK. Pero al intriducir 10 veces el código PUK incorrecto, se bloqueará la tarjeta SIM de forma permanente. Para obtener más información, póngase en contacto con su operador de red.

5.6.2 Código de teléfono

El código de bloqueo impide que otros utilicen su teléfono sin autorización (código del teléfono original es 1234).

Con el fin de proteger su información personal, modificar el código original del teléfono.

6 UTILIZANDO EL TELÉFONO

6.1 Encendido / apagado del teléfono

Presionar y mantener presionado el auricular rojo para encender o apagar el teléfono.

1. Si el teléfono tiene sólo una tarjeta SIM, la pantalla mostrará el campo para introducir el código del teléfono y el PIN (si están activadas las protecciones de seguridad). Después de introducir el código PIN y el teléfono, el teléfono entra en modo de espera para la tarjeta SIM actual.

2. Si el teléfono tiene dos tarjetas SIM (dependiendo de la

configuración de seguridad), es posible que aparezca un cuadro para introducir un PIN SIM1 y SIM2 PIN. Se le pedirá que introduzca un código luego después del otro.

Al equivocarse introduciendo su código PIN y el de su teléfono, siempre se puede borrar los caracteres pulsando tecla programable derecha (TPD).

Cuando activado, el teléfono busca automáticamente la red (las redes). Si el teléfono detecta una red autorizada, la pantalla muestra el nombre de la red y la intensidad de la señal. Si no se encuentra la red, puede hacer sólo llamadas de emergencia, o utilizar las funciones no relacionadas con la comunicación.

6.2 Haciendo una llamada

En el modo de espera, introduzca el número de teléfono al que desea llamar.

Pulse la tecla programable derecha [eliminar] para eliminar los datos incorrectos introducidos.

Si en el teléfono en la ranura SIM 1 hay la tarjeta SIM 2, pulsar el botón de llamada (auricular verde) para hacer una llamada.

Si en el teléfono hay dos tarjetas SIM, pulsar el botón de llamada (auricular verde) y luego usar las teclas arriba / abajo para elegir la tarjeta de la cual desea llamar.

1. Marcación de extensiones

Con algunas extensiones no se puede conectar directamente

siendo necesario, en primer lugar, conectarse a la centralita telefónica, y luego seleccionar la extensión deseada.

Ingresar el número de la centralita y luego usando [*] para seleccionar "P" e introduzca el número de extensión.

2. Haciendo una llamada internacional

Para las llamadas internacionales se debe introducir "00" o "+" antes del número. Para ingresar „+” presionar la tecla [*]

3. Marcación desde el directorio telefónico

Ir a Contactos mediante el menú, utilice las teclas de navegación arriba / abajo para buscar el contacto o pulse la primera letra del nombre de un contacto para acceder a los nombres de los contactos que comienzan con esa letra y luego seleccione el contacto deseado.

4. Marcar un número desde el historial de llamadas

Entrar en la Lista de llamadas (pulsar el botón de llamada en el modo de espera o ir al menú), utilizar las teclas de navegación arriba / abajo para seleccionar el contacto deseado.

6.3 Contestar a una llamada

En el caso de una llamada entrante, el teléfono le avisará por una señal adecuada, si la red acepta el identificador de llamadas, la pantalla mostrará el nombre o número de la persona que llama (dependiendo de si la información de la persona que llama se encuentra en el directorio telefónico).

1. Presionar el auricular verde o la tecla programable izquierda para contestar una llamada entrante.

2. Si la función de [Preferencias / Configuración de conexión / Otros / Grabación de llamadas automática] está activada, al

contestar, se grabará la llamada.

3. Si no desea contestar una llamada entrante, pulsar el auricular rojo. Para silenciar una llamada, pulse la tecla de función izquierda.

4. Durante la llamada, seleccione Menú para conectar los auriculares, ajustar el volumen o enviar un mensaje.

6.4 Bloqueo del teclado

Para bloquear el teclado, presionar la tecla programable izquierda y luego la tecla *****. El bloqueo automático del teclado una vez activado, después del tiempo programado, el teléfono bloquea automáticamente el teclado. Para desbloquear el teclado presionar la tecla programable izquierda y luego la tecla *****. Para activar / desactivar el teclado mediante el auricular rojo: Preferencias-> seguro .-> Tecla de fin llamada (auricular rojo).

6.5 Teléfono de emergencia

Puede marcar directamente 112 servicios de emergencia sin una tarjeta SIM. 112 es el número de emergencia europeo.

7 CONTACTOS

Menú> Contactos

El directorio telefónico le permite almacenar y administrar los contactos de uso frecuente.

Hay dos lugares donde puede almacenar nombres y números que utiliza con regularidad: en la memoria de la tarjeta SIM y la memoria del teléfono. El número de contactos que se pueden almacenar en la tarjeta SIM depende de la capacidad de la

tarjeta.

Ir a Contactos en el menú. Frente de los elementos almacenados hay diferentes iconos que indican su ubicación.

7.1 Visualizar contactos

Mientras se ve las entradas en el libro, se puede introducir un carácter o número de caracteres e ir a los contactos cuyo nombre (de acuerdo con los que se guardaron) comienzan con los caracteres introducidos.

Después de seleccionar un contacto, pulsar el auricular verde y seleccionar SIM dependiendo de cual de la dos cartas desea llamar.

Pulse la tecla programable izquierda para acceder a las opciones del directorio telefónico: Nuevo contacto, Eliminar archivos seleccionados, Importar / Exportar, Otros.

Nota: Copiando el registro del directorio telefónico a la tarjeta SIM, sólo se puede copiar número y nombre de contacto.

Al usar las teclas de navegación izquierda / derecha podemos ver los contactos de uso más frecuente y ordenar los contactos por grupos.

7.2 Buscando un contacto

1. Seleccionar "Contactos" e introducir un nombre de contacto para ir directamente a una lista de contactos, el nombre de los cuales la mayoría corresponde al nombre introducido. Se puede cambiar el método de entrada de texto al introducir criterios de

búsqueda usando la tecla [#]

2. Si no conoce el nombre exacto del contacto que desea buscar, seleccione "Contactos" para ir a la lista del directorio telefónico. Presione las teclas de navegación arriba / abajo para desplazarse por los contactos.

7.3 Añadir contactos

Introduzca el número de teléfono directamente en el modo de espera, a continuación, pulse la tecla programable izquierda> opciones-> añadir a los contactos, a continuación, introduzca un nombre y presione [Guardar]

* Al Añadir una nueva entrada en el directorio de teléfonos, aparte del nombre y número de teléfono, puede seleccionar un grupo al que el contacto se va a asignar.

Copiar contactos

1. En Contactos, pulse "Opciones", luego seleccione "Importar / Exportar" -> "Copia", elegir cómo y dónde desea copiar un contacto, seleccione el contacto que desea copiar y pulse el menú "Opciones" y luego "OK"
2. 2. Copiar todos los contactos: En Contactos, pulse "Opciones", luego seleccione "Importar / Exportar" -> "Copia", elegir cómo y dónde desea copiar un contacto, pulse Opciones y luego en "Seleccionar todo" pulse "Opciones" y luego "Ok"

7.4 Importar / Exportar contactos

En Contactos, seleccione el menú "Opciones" -> "Importar / Exportar" -> "Importar contactos". Seleccione la que desea

importar los contactos, pulse "marcar" y luego "seleccionar" y los contactos se añadirán a la lista de contactos.

En Contactos, seleccione la opción "Opciones" -> "Importar / Exportar" -> "Exportar contactos". Seleccione la que desea guardar sus contactos, pulse "SELECT" y luego "seleccionar" y los contactos se guardarán en la carpeta seleccionada.

7.5 Eliminar contactos

En Contactos buscar el contacto que desea eliminar, seleccionar "Opciones" --> „Eliminar" y confirmar presionando "Ok".

Para eliminar más contactos, seleccione "Opciones" -> "Eliminar seleccionados", seleccione los contactos que desea eliminar, pulse el menú "Opciones" y confirmar presionando "Ok".

7.6 Marcación rápida

En el modo de espera, mantenga pulsada la tecla 2-9 para conectarse rápidamente con el número. Para configurar las teclas que debe ingresar: menú-> contactos -> Opciones -> Otros -> marcación rápida y, a continuación, asignar un número a la tecla correspondiente.

8 MENSAJES SMS/MMS

Menú> Mensajes

8.1.1 Bandeja de entrada

Cuando se recibe un mensaje de texto o multimedia, le avisará

un tono y la pantalla mostrará el icono de mensaje correspondiente. Los mensajes SMS/MMS se pueden almacenar o en el teléfono o en la tarjeta SIM.

Pulse la tecla programable izquierda [Leer] para abrir el mensaje. Pulse la tecla programable derecha [Salir] para leer el mensaje más tarde.

Cuando la memoria de mensajes está llena, la pantalla muestra "Memoria llena". Para poder recibir nuevos mensajes, deberá borrar mensajes antiguos de la carpeta Bandeja de entrada. Si el tamaño del nuevo mensaje es mayor que la capacidad de la bandeja de entrada, el mensaje se perderá y será incompleta.

Enter "Menú" -> "Mensajes" -> "Bandeja de entrada" -> "Ok" para leer el mensaje seleccionado. Pulse la tecla programable izquierda [Opciones] para que aparezca el siguiente menú:

- Responder: puede responder a través de SMS o MMS
- Eliminar: Eliminar el mensaje
- Llamar a: Llamar al emisor
- Bloquear / Desbloquear: mensajes bloqueados no se pueden eliminar
- Mover: Puede mover el mensaje a la tarjeta SIM o el teléfono
- Copiar: Puede copiar el mensaje a la tarjeta SIM o el teléfono
- Marcar: los mensajes seleccionados, puede mover, copiar,

bloquear o responder a través de SMS o MMS

- Ordenar: ordenar los mensajes por hora, nombre del contacto, o el tipo.
- Añadir remitente a: Puede agregar el remitente a un contacto nuevo o existente
- Eliminar los números duplicados: Esta opción le permite eliminar todos los mensajes recibidos de este número
- Añadir a la lista negra: SMS /MMS siguiente proveniente de este número no será recibido.

8.2 Enviados

En el "Menú" -> "mensajes" mover el cursor a la "Enviado", a continuación, pulse el menú "Opciones" -> "Configuración" -> "Guardar mensajes enviados" de modo que los mensajes enviados se guarden en la bandeja de "Enviados"

Escribir un mensaje

1 Crear un nuevo mensaje de texto o multimedia, guardar y / o enviar al destinatario.

Nota: 1 El mensaje de texto puede contener hasta 160 caracteres. Si está utilizando caracteres polacos diacríticos, el mensaje puede estar limitado a 60 caracteres. La información de la cantidad de caracteres y del número de mensajes SMS que serán enviados, se mostrará en la esquina superior derecha de la pantalla. e puede cambiar con los botones [#] La introducción de texto y el modo de idioma s

2 Envío de mensajes SMS - pulse la tecla programable izquierda [Opciones] para seleccionar durante la edición de mensajes las siguientes opciones:

- Enviar: mensaje será enviado
- Insertar plantilla: seleccionar la plantilla que desea insertar
- Insertar contacto: Seleccione el contacto que desea insertar
- Añadir emoticono: seleccione el emoticono que desea añadir
- Guardar como mensaje borrador
- Salir: salir del mensaje sin guardar

3 Envío de un MMS. Añadir a cuadros: destinatario, asunto del mensaje, mensaje, añadir foto, añadir sonido. Pulse la tecla programable izquierda [Opciones] para seleccionar durante la edición de mensajes las siguientes opciones:

- Enviar: su mensaje será enviado
- Vista previa: se puede ver la imagen adjunta
- Añadir destinatario: Puede añadir el primero o más destinatarios
- Añadir:
 - Texto: Escribir un mensaje
 - Diapositiva: los archivos aparecerán en secuencia hasta establecer el preferido
 - Diapositiva anterior: una nueva página se añade delante la última foto

- Imagen: seleccionar y añadir el archivo
- Audio: seleccionar y añadir el archivo
- Vídeo: seleccionar y añadir el archivo
- Anexo: una tarjeta de presentación u otro: seleccionar y añadir:
seleccionar y añadir
- Eliminar: borrar la página actual
- Guardar como mensajes borradores: el mensaje se guardará en la carpeta "Borradores"
- Ajuste el tiempo de la diapositiva: introduzca el número de segundos que cada página se va a visualizar
- Diseño de texto: seleccione si el texto está escrito sobre la imagen o la foto.

8.3 Borradores

Puede guardar los mensajes no enviados en la carpeta "Borradores". Para ello, escriba el mensaje y pulse la tecla de función izquierda para seleccionar "Guardar" o salga del editor de mensajes pulsando el auricular rojo.

Ingrese en Borradores para enviar, eliminar o editar los mensajes guardados.

8.4 Bandeja de salida

Si no ha sido posible enviar un mensaje, éste se guardará en la bandeja de salida.

8.5 Plantillas

Seleccionar plantilla creada para enviar un mensaje rápido. Las plantillas son editables.

8.6 Mensajes de la red

Los mensajes de la red son una especie de noticias, el que los envía es el operador. En el Menú -> Noticias -> Noticias de la red, se puede activar o desactivar la función, ajuste los canales, el lenguaje y leer el mensaje.

8.7 Buzón de voz

El buzón de voz es un servicios de operador, lo que permite dejar las grabaciones de voz, cuando alguien no puede conectarse con el propietario del teléfono. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios. El número de buzón de voz puede obtenerse desde proveedor de servicios.

Para iniciar el buzón de voz se debe mantener presionada la tecla 1 en el teclado en modo de espera.

8.8 Configuración de SMS / MMS

En el "Menú" -> "Mensajes", pulse "Opciones" -> "Configuración" para cambiar los parámetros del SMS / MMS de tarjetas SIM1 / SIM2

- SMS: Puede configurar el número del centro de mensajes, establecer la validez del mensaje, activar / desactivar los informes de entrega, encender / apagar la opción de guardar los mensajes enviados, y seleccionar la ubicación para guardar

el mensaje.

- MMS:
 - Cuenta SIM1 / SIM2 MMS: Puede elegir la cuenta MMS.
 - Establecer las opciones para la recepción: la descarga, publicidad, informe de descarga automática
 - Opciones: Permite definir el periodo de validez, prioridad, informe de entrega, solicitar la repetición, enviar como anónimo
 - Almacenamiento de archivos: MMS ubicación de almacenamiento
 - Reproducción de audio: activar / desactivar
 - Restaurar valores predeterminados: para restaurar la configuración de fábrica para MMS
- WAP Push: activar / desactivar este servicio

9 REGISTRO DE LLAMADAS

El teléfono recuerda las llamadas: contestadas, perdidas (si esta función es compatible con la red, y cuando el teléfono está dentro del rango), seleccionadas y desechadas.

Registro de llamadas puede visualizarse pulsando la conexión en modo de espera o accediendo al menú "Registro de llamadas".

Yendo al menú de registro de llamadas, las opciones disponibles son:

- Las llamadas perdidas: Una lista de las llamadas perdidas

- **Números marcados:** Una lista de números marcados
- **Llamadas recibidas:** Una lista de las llamadas recibidas
- **Llamadas rechazadas:** Lista de llamadas rechazadas
- **Eliminar todo:** le permite eliminar del registro de todas las conexiones
- **Tiempo de llamada:** le permite comprobar el tiempo de la última llamada, las llamadas entrantes y salientes
- **Contador GPRS:** le permite comprobar la cantidad de datos enviados y recibidos. Después de pulsar la tecla programable izquierda, puede restablecer el temporizador.

Cuando se muestre la lista de llamadas seleccionada, presionar el botón de llamada (auricular verde) o la tecla programable izquierda [Conectar] para conectarse a un número determinado; pulse la tecla programable izquierda para seleccionar una de las siguientes opciones: Detalles, Llamar, Enviar un mensaje, Añadir a la Guía, Añadir a la lista negro, Eliminar, Eliminar todo.

10 MULTIMEDIA/HERRAMIENTAS

10.1 Audio

Este menú le permite reproducir música almacenada en una tarjeta de memoria o en la memoria del teléfono. El teléfono puede reproducir archivos con la extensión de AMR, WAV. Su teléfono no admite algunos formatos de audio. Para desplazarse

en el reproductor de música, utilizar las teclas de navegación. Ingresar al reproductor de archivos de audio, pulsar el menú "Opciones" y, a continuación:

- Lista de músicas: Abrir la lista o crear una nueva.
- Añadir: añadir una canción a la lista escrita o añadir a la recién creada
- Establecer como tono de llamada: establecer una canción como tono de llamada o tono de alarma
- Orden aleatorio: las canciones reproducidas serán seleccionadas de forma aleatoria
- Repetir: canción / canciones serán automáticamente repetidas.
- Ajustes: Ajuste la pantalla del reproductor, ecualizador, salida BT, auriculares estéreo, BT.
- Abrir revista: Esta opción le permite seleccionar un fragmento seleccionado de la canción y repetirlo de manera continua.

10.2 Video

Este menú le permite reproducir vídeos almacenados en una tarjeta de memoria. El teléfono puede reproducir archivos con la extensión 3GP, AVI. Algunos formatos de archivo de vídeo no se pueden reproducir en el teléfono. El teléfono tiene una limitación de reproducción en función de tamaños y de duración de los vídeos. Para desplazarse en el reproductor de vídeo, utilizar las teclas de navegación.

Ingrese al reproductor de vídeo, pulse Opciones para hacer lo siguiente:

- Abrir: seleccionar el archivo que desea activar
- Pantalla completa: la imagen se mostrará horizontalmente

- Ajuste de brillo: le permite ajustar el brillo de la reproducción de la película (pulse 4 o 6 para ajustar el brillo)
- Repetir: el video una vez terminado será repetido desde el inicio.
- Lectura aleatoria: las películas se reproducen de forma aleatoria
- Definir como: Puede establecer el vídeo como una animación incluida / apagado del teléfono o del protector de pantalla..
- Modo local de reproducción de vídeo: Establecer la prioridad
- Detalles: Puede comprobar los detalles del archivo seleccionado
- Restablecer ajustes: reproductor de vídeo volverá a los ajustes de fábrica

10.3 Grabadora de voz

Su teléfono permite la grabación de conversaciones telefónicas o sonidos externos en los formatos AMR o WAV.

Después de entrar en la grabadora, presionar la tecla Registrar o Opciones/botón Grabar para iniciar la grabación. Durante la grabación, pulse la tecla programable izquierda para hacer una pausa / reanudar la grabación. Pulse la tecla programable derecha para salir y guardar la grabación. Pulse la tecla programable izquierda [Opciones] para seleccionar dónde desea guardar el archivo y indicar el formato de archivo.

10.4 Radio FM

Para utilizar esta función, se recomienda conectar el auricular, que también sirve como antena. Durante la reproducción, puede pulsar los botones Arriba / Abajo para ajustar el volumen.

El mando se realiza mediante la tecla de navegación. Pulsar "Opciones" para hacer las acciones siguientes:

- Búsqueda de canales – los canales se buscarán automáticamente.
- Lista de canales - la lista de canales recuperado automáticamente, los canales se puede editar manualmente.
- Guardar - se pueden guardar manualmente canal buscados
- Búsqueda manual - introducir la frecuencia para buscar el canal
- Altavoz activado – el sonido de radio se reproduce a través del altavoz
- Música de fondo - activar para utilizar otras funciones del teléfono
- Lista de archivos - permite escuchar a los programas grabados
- Memoria - seleccione dónde guardar los archivos grabados.

10.5 Cámara / videocámara

Su teléfono está equipado con una cámara de vídeo y una cámara. Los archivos de vídeo y audio se pueden almacenar en una tarjeta de memoria o en la memoria del teléfono.

Pulse "Opciones" -> "Configuración" para: activar / desactivar el flash, ajuste de brillo, frecuencia, sonido del obturador, la grabación automática y la ubicación de almacenamiento de archivos.

10.6 Grabar las llamadas

El teléfono le permite grabar las llamadas entrantes y salientes. Si está activado, las llamadas entrantes y salientes se registran

automáticamente. Esta función se puede activar o desactivar en el curso de la conversación, pulsando el Menú-> Preferencias-> Ajustes de conexión -> Otros → Grabación de llamadas automática". Después de terminar la llamada, confirme si desea guardar la grabación.

10.7 Bluetooth

Este teléfono es compatible con la transferencia de datos mediante la tecnología Bluetooth. Gracias a la tecnología Bluetooth se puede establecer una conexión inalámbrica entre dispositivos electrónicos a 10m. La conexión inalámbrica Bluetooth puede ser interrumpida si hay una barrera (pared u otros dispositivos electrónicos).

Nota: El uso de Bluetooth agota la batería más rápidamente.

- Bluetooth - pulse la tecla OK o la tecla programable izquierda para activar o desactivar la función Bluetooth.
- Visibilidad - Seleccione si el dispositivo debe ser visible para otros dispositivos Bluetooth.
- Los dispositivos vinculados - este punto de vista los nombres de todos los dispositivos Bluetooth encontrados. Para conectar con el dispositivo, activar la función y seleccione:
Bluetooth> dispositivo vinculado> Añadir nuevo dispositivo.
Pulse la tecla programable izquierda "Añadir" y luego ingrese una contraseña en ambos dispositivos..
- Transferencia de archivos: activo sólo durante la transferencia de archivos

- El nombre de Bluetooth: Puede introducir cualquier nombre con el que su teléfono será visible para otros dispositivos Bluetooth.
- Memoria: Seleccione dónde guardar los archivos recibidos

10.8 Internet

Utilice su navegador y escriba la dirección de la página que desea introducir. Moverse con las teclas de flecha.

Nota: El teléfono no es compatible con todos los archivos de formatos de imagen, audio / vídeo.

Al utilizar un navegador web se utiliza para la transmisión de datos, para lo cual el operador cobrará una tarifa adicional. Para obtener información sobre el costo del servicio, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

10.9 Administrador de archivos / Mis archivos

Menú> Mis archivos

Tenemos que escoger los archivos almacenados en la tarjeta de memoria y los archivos almacenados en la memoria del teléfono. Pulse la tecla programable izquierda [Opciones]:

- Crear carpeta: Crear una nueva carpeta
- Eliminar: Ir al archivo deseado y presionar Eliminar
- Detalles: Muestra los detalles del archivo seleccionado
- Editar: cambiar el nombre, copiar o cortar el archivo
- Buscar: insertar el nombre del archivo buscado

- Ordenar por: permite organizar los archivos por: nombre, hora, tamaño, tipo
- Marcar: seleccione el archivo o archivos para eliminar o editar
- Estado de la memoria: comprobar cuánto espacio queda o formatear la tarjeta de memoria.

10.10 Calculadora

Su teléfono está equipado con la calculadora que tiene cuatro funciones básicas para ayudar a realizar cálculos simples.

Nota: El indicador de exactitud de la calculadora se refiere a 14 dígitos. Introducir el primer número mediante los botones arriba / abajo / izquierda / derecha, seleccionar la acción, introduzca el segundo número y pulsar OK.

10.11 Calendario

La pantalla muestra un calendario del mes, la fecha del día actual marcada con un color distinto.

10.12 Alarma

Hay tres alarmas, cada uno puede establecer un tono diferente. El despertador se iniciará cuando el tiempo almacenado sea igual al tiempo actual, de acuerdo con la configuración de su teléfono. Pulsar la tecla programable izquierda o la tecla de terminación de llamadas para apagar la alarma; pulsar la tecla programable derecha para activar el modo de siesta después de un tiempo de repetición, la alarma se iniciará de nuevo.

Si, por ejemplo, el usuario de teléfono realizará la conexión, sonido

discreto le notificará la activación de la alarma.

Seleccionar una de las alarmas en la lista y pulsar la tecla programable izquierda [Editar] para entrar en el menú de configuración; los próximos pasos a seguir son los siguientes: Cambiar el nombre de la alarma, ajustar la hora, ajustar el tono de llamada y ajustar los días en los que la alarma se enciende.

Después de configurar estas opciones, pulsar la tecla programable izquierda [OK] y pulsar [volver]. El icono de alarma aparece en la pantalla en modo de espera.

La alarma funciona incluso cuando el teléfono está apagado. Después de introducir los ajustes, seleccionar "Opciones" -> "Guardar".

10.13 Servicios SIM (STK)

Con independencia de la función del teléfono, la tarjeta SIM puede ofrecer servicios adicionales. El nombre y el contenido de este menú dependen de los servicios disponibles.

10.14 Linterna

Mantener presionada la tecla 0 para encender / apagar la linterna, o ir al Menú> Linterna para encender o apagar la linterna.

11 CONFIGURACIONES

11.1 Perfiles

Menú> Configuraciones> Perfiles

El usuario puede personalizar los tonos del teléfono para diferentes situaciones en las que se encuentre.

Los modos disponibles: Normal, Silencio, Reunión, Interior,

Exterior. Seleccionar el perfil deseado y pulsar "OK" para activar. También puede crear su propio perfil o editar un perfil existente. Pulsar la tecla programable izquierda [Opciones] -> "Añadir" para crear un nuevo perfil. Pulse la tecla programable izquierda [Opciones] -> "Configuración" para editar el perfil seleccionado.

- Cambiar nombre: introduzca un nombre de perfil
- Configuración del timbre: seleccionar un tono de llamada y de mensaje SMS para SIM1 y SIM2
- Volumen: Ajuste el volumen del tono de llamada, tono de llamada Tono de mensaje, alarma y calendario, el volumen de llamadas (llamadas), el sonido encendido / apagado el tono de timbre del teléfono (encendido / apagado del teléfono)
- Tipo de timbre: Seleccione Timbre o Silencio
- Otros sonidos de notificación: Ajustar el sonido de las teclas, nivel de batería bajo, sonido de encendido / apagado del teléfono

11.2 Configuraciones de llamadas

Menú> Configuraciones> Configuraciones de llamadas

11.2.1 Configurar SIM

- Modo de espera: encendido/apagado SIM1, SIM2,
- Contestar por el mismo SIM
- Ajustar el nombre SIM

11.2.2 Desvío de llamadas

Este es un servicio de red. Si el operador ofrece este servicio, se debe realizar la configuración apropiada. El usuario puede

configurar para desviar las llamadas entrantes directamente al buzón de voz o a un otro número marcado.

11.2.3 Llamada en espera

Este es un servicio de red - puede activar o desactivar la llamada en espera.

Si la llamada en espera está activada y el usuario está hablando, cada siguiente llamada entrante se indica mediante un pitido, también se mostrará el número del llamante. Es posible recibir una segunda llamada y suspender la primera.

11.2.4 Bloqueo de llamadas

Este es un servicio de red. Si el operador ofrece este servicio, realizar la configuración apropiada. Esta función le permite bloquear diferentes tipos de llamadas. En la lista, seleccione el tipo de llamadas que desea bloquear. Puede bloquear todas las llamadas salientes, todas las llamadas salientes internacionales, llamadas internacionales (a excepción de las llamadas al país), todas las llamadas entrantes y llamadas entrantes en roaming (itinerancia).

11.2.5 Ocultar número

- Ocultar número – la persona que llama no puede ver su número (verá: "Número privado")
- Enviar número propio - la persona que está llamando ve su número.
- Define la red - los ajustes del operador de red.

11.2.6 Otros

- Señal de tiempo de conversación - el tiempo que indicará la duración de una llamada de un pitido configurado.
- Marcación automática - cuando la función está activada, y la persona que llama no contesta la llamada, el teléfono vuelve a marcar automáticamente el número. Durante este tiempo, no se puede seleccionar cualquier otro número. Presionar el auricular rojo o la tecla programable derecha para poner fin a la marcación automática.
- Contestador automático - conversaciones se contestan automáticamente
- Al rechazar la llamada enviar SMS - rechazada la llamada, aparecerá en la pantalla las plantillas que se pueden enviar rápidamente.
- Grabación automática – La activación de esta función hará que las llamadas serán grabadas. Después de terminar la llamada, la pantalla le preguntará si ¿desea guardar una conversación grabada? Pulse el botón "OK" para guardar o Cancelar si no desea guardar. La grabación también se puede desactivar durante una llamada seleccionando "Menú" -> "cerrar grabación automática."

11.3 Configuraciones del teléfono

11.3.1 Hora y fecha

Fecha y hora del teléfono son actualizadas por la red. Para cambiar los ajustes adicionales, ir al Menú-> Configuración -> Configuraciones teléfono-> Hora y fecha.

Ajuste la hora y la fecha, así como su tamaño y tipo de visualización.

Formato de tiempo - ajustar las horas de formato de visualización de la hora (12 o 24), tipo de visualización - (DD/MM/AAAA, MM/DD/AAAA, AAAA/MM/DD)

11.3.2 Idioma

Para cambiar el idioma del menú en el modo de espera, pulsar:

Menú

2 x tecla a la derecha

2x tecla hacia abajo

1 x OK

1x tecla hacia abajo

1 x OK.

1 x tecla hacia abajo

1x OK

Y a continuación, seleccionar el idioma.

11.3.3 Encendido / apagado automático del teléfono

Planificación de encendido / apagado del teléfono – es posible ajustar la hora de encendido / apagado del teléfono.

Si la hora de encendido y la de apagado del teléfono son las mismas, no se realizará ninguna acción.

11.3.4 Estado de la batería

Puede comprobar el porcentaje de carga actual de la batería.

11.3.5 Restaurar ajustes de fábrica

Para restaurar el teléfono a su configuración original, introduzca la contraseña de bloqueo del teléfono (por defecto 1234) y seleccione "Sí" para restablecer y reiniciar el teléfono.

11.4 Pantalla

Personalizar la pantalla, de acuerdo con sus preferencias.

- Efecto de animación: Configurar la animación de encendido / apagado del teléfono. Seleccione la por predeterminada o la animación propia.
- Fondo de pantalla - Escoge un fondo de pantalla para su teléfono (que será una pantalla de fondo en modo de espera).
- Contraste - ajustar el contraste de la pantalla utilizando las teclas de navegación izquierda / derecha
- Luz de fondo: establecer el tiempo en que la pantalla será iluminada
- Teclas retroiluminadas: establecer el tiempo en que las teclas serán iluminadas
- Bloqueo automático del teclado: Configurar cuánto tiempo debe

estar activo el teclado

11.5 Protecciones

Las protecciones son los ajustes relacionados con la seguridad del teléfono y la tarjeta SIM.

- PIN1: si el operador no ha introducido un código PIN, introduzca el código incorrecto tres veces, introduzca el código PUK proporcionado por su operador. y luego introduzca el código PIN, el cual tendrá que dar cuando se enciende el teléfono.
- PIN2
- Bloqueo del teléfono: Puede activar / desactivar el bloqueo del teléfono. Cuando se enciende el teléfono, tendrá que introducir el código de bloqueo. El código predeterminado es 1234
- Cambiar contraseña: El código de bloqueo predeterminado es 1234. Asegurarse de cambiar inmediatamente el código inicial de teléfono.
- Privacidad: para entrar en carpetas seleccionadas es necesario introducir un código
- Bloqueo por la tecla de colgar: pulse la tecla de colgar en el modo de espera lo que bloqueará el teclado
- Número determinado - usted puede hacer llamadas a los números predefinidos
- Lista negra: A la lista negra usted puede agregar cualquier número. Si esta función se activa cada llamada desde el número de la lista negra, será rechazada automáticamente.

11.6 Menú / Conexiones

11.6.1 Cuenta

Las configuraciones de ciertos operadores han sido predefinidas por el fabricante. También puede agregar una nueva cuenta de datos o editar los existentes.

11.6.2 Servicio GPRS

En el teléfono se han introducido las configuraciones de conexiones WAP i GPRS de ciertos operadores. Este dispositivo es compatible con conexiones de paquetes de datos en redes GSM. El servicio puede ser "Siempre encendido" (si está dentro de la red) o "Llama si necesitas" (sólo cuando es requerido por la aplicación).

11.6.3 Selección de red

El teléfono busca automáticamente la red. Si desea seleccionar manualmente la red, presionar la tecla "OK" -> "Manual" y seleccionar el operador.

12 FAQ (SOLUCIONES DE PROBLEMAS)

La realización de reparaciones del teléfono es posible única y exclusivamente por parte del servicio técnico autorizado. ¡No está permitido realizar reparaciones ni transformaciones por uno mismo bajo amenaza de pérdida de la garantía!

<p>„No se puede hacer una llamada"</p>	<p>Debe comprobarse si el número marcado es correcto. Para marcar un número de otro país siempre debe añadirse el prefijo correspondiente (por ejemplo: Alemania 0049 o bien +49). Si el usuario tiene una tarjeta de tipo prepago (recarga por tarjeta) debe comprobarse si queda saldo en la cuenta para realizar la llamada</p>
<p>"La tarjeta SIM está insertada, solo es posible hacer llamadas de emergencia (112)"</p>	<p>Debe comprobarse que la tarjeta SIM esté correctamente instalada.</p>
<p>El teléfono no funciona, tras conectar el cargador no se carga</p>	<p>Posiblemente el teléfono esté apagado, debe encenderse el teléfono presionando la tecla de encendido durante unos 3 segundos. Tras un tiempo prolongado sin usar el teléfono la batería puede estar en el denominado estado de "descarga profunda", para volver a un funcionamiento correcto debe dejarse el cargador conectado a pesar de que en la pantalla no se muestre nada.</p>
<p>¿Se puede hacer una llamada al permanecer en el extranjero?"</p>	<p>Si el usuario se encuentra fuera de las fronteras del país, el teléfono se conecta automáticamente a la red extranjera, si se ha activado el ROAMING (itinerancia). Debe solicitarse más información al operador.</p>

<p>"¿Es posible hacer una llamada de emergencia en un lugar donde no hay cobertura o si en la cuenta no hay saldo?"</p>	<p>No se puede hacer ninguna llamada si el teléfono no está dentro de la cobertura de la red.</p> <p>Si el usuario no tiene saldo en la cuenta pueden hacerse llamadas de emergencia al número 112.</p>
<p>"¿Cómo se puede aumentar la cobertura?"</p>	<p>Si en la pantalla se muestra el mensaje "No funciona", esto quiere decir que no existe la señal adecuada o no hay saldo en la cuenta. Sin embargo en este caso es posible hacer llamadas de emergencia al número 112, siempre que nos encontremos dentro de la cobertura de la red de otro operador.</p> <p>Los lugares como por ejemplo edificios limitan la cobertura, es necesario acercarse a una ventana o salir de un terreno en el que se concentran muchas edificaciones.</p>
<p>"En la pantalla aparece "Mantenga pulsada tecla lateral "teclas no funcionan."</p>	<p>El teclado está bloqueado. Para desbloquear el teclado mantenga presionado el botón de bloqueo en el lado derecho del teléfono.</p>

"¿Qué es el centro de mensajes?"	El número del operador de centro donde se almacenan de mensajes de texto. El número se almacena en la tarjeta SIM, pero en el menú del teléfono, se puede cambiar y entrar un otro.
"¿Cuándo se cobra una tarifa por la llamada?"	La tarifa se cobra inmediatamente después de la conexión. Consulte al operador cómo es el modo de cálculo.
"¿Cómo comprobar si SMS ha llegado al destinatario?"	Debe activar el servicio de informes. Después de entregar el mensaje, llega un SMS de respuesta, que indica que el mensaje ha sido recibido (servicio de red).

13 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Banda: GSM 850/900/1800/1900MHz.

Peso: Aproximadamente 106g (con batería)

Dimensiones: 123 x 52 x 11 mm

Tipo de batería de iones de litio 3,7V

Capacidad de la batería 1400 mAh

Tiempo de conversación hasta 7 horas.

Tiempo de espera hasta 280 horas.

14 INFORMACIÓN SOBRE LA BATERÍA

En el teléfono se encuentra una batería, que puede ser nuevamente cargada con ayuda del cargador incluido en el conjunto.

El tiempo de funcionamiento del teléfono depende de diversas

condiciones de funcionamiento. Tiene una influencia significativa en un funcionamiento más corto lo lejos que nos encontremos de la estación base y la duración y cantidad de llamadas realizadas. Cuando nos desplazamos el teléfono se conecta continuamente a diferentes estaciones base, lo que también tiene una gran influencia sobre el tiempo de funcionamiento.

Tras varios cientos de cargas y descargas la batería pierde sus propiedades de forma natural. Si el usuario observa una pérdida significativa de rendimiento, debe adquirir una batería nueva.

Deben utilizarse única y exclusivamente baterías recomendadas por el fabricante. No debe dejarse conectado el cargador más de 2-3 días.

No está permitido dejar el teléfono en lugares con temperaturas demasiado altas. Esto puede tener una influencia negativa sobre la batería y sobre el propio teléfono.

No utilizar nunca una batería con daños visibles. Esto puede producir un cortocircuito y daños al teléfono. La batería debe introducirse conforme a la polaridad.

Al dejar la batería en lugares con temperaturas demasiado altas o demasiado bajas se reduce su vida. La batería debe conservarse a una temperatura entre 15°C y 25°C. Si se coloca una batería fría en el teléfono, este puede no funcionar correctamente y existe riesgo de dañarlo.

15 INFORMACIONES SOBRE EL SAR

Este modelo cumple con las directrices internacionales para la exposición a ondas de radio. Este dispositivo es un transmisor y receptor de ondas de radio. Está diseñado para no exceder los límites de exposición a ondas de radio recomendados por las normas internacionales. Estas directrices fueron desarrolladas por la organización científica independiente ICNIRP e incluyen márgenes de seguridad diseñados para asegurar la protección de todas las personas, independientemente de su edad y salud. Estas directrices utilizan una unidad de medida conocida como Specific Absorbtion Rate (SAR) – tasa específica de absorción. La tasa límite determinada por el ICNIRP para dispositivos móviles es de 2,0 W / kg. El valor de ICNIRP es medido mientras el dispositivo transmite al máximo de potencia, el valor real durante el funcionamiento del dispositivo es normalmente menor que el nivel anteriormente indicado. Esto se debe a los cambios automáticos del nivel de potencia del dispositivo, con el objetivo de garantizar que este utiliza únicamente el mínimo requerido para la conexión con la red.

Aunque pueda haber diferencias en los niveles de SAR de los diferentes modelos de teléfono, e incluso para diferentes posiciones de uso - todos esos dispositivos son compatibles con las disposiciones de los niveles de radiación de seguridad.

La Organización Mundial de la Salud ha pronunciado que los estudios actuales demuestran que no hay necesidad de ninguna restricción especial sobre el uso de dispositivos móviles. También señala que si desea reducir los efectos de la radiación, debería limitar la duración de las llamadas o utilizar el auricular o un

altavoz durante una llamada para no mantener el teléfono cerca de su cuerpo o la cabeza.

El valor el más alto de SAR en las pruebas	
Coeficiente SAR – dispositivo a la cabeza	0.195 W/Kg (GSM900) 0.259 W/Kg (GSM1800)
Coeficiente SAR – dispositivo en el cuerpo	0.867W /Kg (GSM900) 0.885 W/Kg (GSM1800)

Los valores SAR pueden variar dependiendo de los requerimientos de información y pruebas y las bandas de frecuencia en la red.

16 INFORMACIÓN SOBRE EL MEDIO AMBIENTE

Nota: Este dispositivo está marcado conforme a la Directiva Europea 2002/96/CE y a la Ley polaca sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos con el símbolo de un contenedor de basura tachado.



Esta marca informa de que este aparato, tras su ciclo de vida, no puede ser desechado junto con los residuos domésticos.

Precaución: ¡No está permitido arrojar este aparato junto con los residuos urbanos! Debe ser reciclado mediante una recogida selectiva en los puntos preparados para ello.

Una actuación correcta con los aparatos eléctricos y electrónicos usados contribuye a evitar las consecuencias perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente que se derivan de la

presencia de componentes peligrosos y del almacenamiento y tratamiento incorrecto de estos aparatos.

Para permitir un reciclado de los materiales utilizados en la fabricación de las reglas de uso del teléfono embalaje para clasificación de materiales, establecido a nivel local para este tipo de residuos.



Se incluye en el paquete una batería Li-ion. Las baterías usadas son perjudiciales para el medio ambiente. Deben ser almacenados en un lugar especialmente diseñado, en un recipiente adecuado, de conformidad con la normativa aplicable. Baterías y acumuladores no deben eliminarse con los residuos municipales, ellos deben estar entregados al lugar de recogida.

¡NO TIRE BATERÍAS Y CARGADORAS AL FUEGO!

Este manual está destinado sólo para fines informativos. Algunas de las características y opciones descritas pueden variar en función del software y el país

Si necesita asistencia técnica, le recomendamos que contacte con el departamento técnico con el número 32 325 07 00 o por correo electrónico serwis@maxcom.pl

Nuestro web site:

<http://www.maxcom.pl/>

Nota: Las condiciones relevantes de la batería depende del entorno de red local, la tarjeta SIM y del teléfono.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por las consecuencias causadas por el uso indebido, mal uso o incumplimiento de las instrucciones.

Nota: El fabricante se reserva el derecho de modificar o cambiar sin previo aviso. Las marcas comerciales mencionadas en este material son propiedad de sus respectivos dueños.

17 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



www.maxcom.pl

MAXCOM S.A., 43-100 Tychy, ul. Towarowa 23a, tel. +48 32 327 20 85, fax +48 32 327 2860

Declaración de Conformidad 04/2015/EC

Maxcom Sp. z o.o., ul. Towarowa 23a, 43-100 Tychy declara con plena responsabilidad que:

el teléfono móvil cuatro bandas GSM para uso en las redes públicas
850/900/1800/1900MHz
Maxton M-55

cumple con la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y Consejo de los 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y cumple con todos los requisitos esenciales de la Directiva 1999/5/EC - R&TTE (Equipo de radio y de los terminales de telecomunicación).

El teléfono es compatible con las siguientes normas armonizadas.

Protección de salud y seguridad: EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010 + A12:2011+ A2:2013

Coefficiente de absorción específica (SAR): EN 50360:2001/A1:2012; EN 50566:2013
EN 62209-1:2006, EN 62209-2:2010, EN 62479:2010

Compatibilidad electromagnética EMC: EN 301 489-1 V1.9.2
EN 301 489-7 V1.3.1
EN 301 489-17 V2.2.1

Comunicación por radio: EN 301 511 V9.0.2
EN 300 328 V1.8.1

El procedimiento de evaluación de la conformidad mencionado en el artículo 10 y especificado en el Anexo [IV] de la Directiva 1999/5/EC se ha seguido con la participación de la institución siguiente:

Phoenix Testlab; marca de identificación: 0700

Informes técnicos y certificados de prueba:

Informe nro. STS1505005A02. (EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010 + A12:2011+A2:2013)

Informe nro. STS1505005A01 (EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010 + A12:2011)

Informe nro. STS1505005H01 (EN 62209-1:2006, EN 62209-2:2010, EN 50360:2001+A1:2012;
EN 50566:2013; EN 62479:2010)

Informe nro. STS1505005E01 (EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-17 V2.2.1)

Informe nro. STS1505005W01 (EN 301 511 V9.0.2)

Informe nro. STS1505005W02 (EN 300 328 V1.8.1)

Dos últimos dígitos del año de marcado CE: 15



"MAXCOM" S.A.
PROJECT MANAGER
Adam Gray

Tychy, a los 15 de Octubre de 2015
localidad, fecha

nombre de la persona autorizada

Inscripción al Registro Nacional Judicial, Registro de Empresarios bajo el número de KRS 0000410197

ING Bank Śląski Sucursal Tychy, cuenta nro. 60 1050 1214 1000 0022 6197 4329

NIP 646-25-37-364 REGON 277703221 Número de registro GIOS: E0001274WZBW

Asistencia técnica, - nro.: 32 325 07 00 o email
serwis@maxcom.pl

Fabricante y distribuidor:

MAXCOM S.A.
ul. Towarowa 23a
43-100 Tychy

tel.: 32 327 70 89
fax: 32 327 78 60
www.maxcom.pl
e-mail: office@maxcom.pl

C E 0700